The Chinese Times.

SATURDAY MARCH 13 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 9, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3087

洪鐘時報

中華民國四十三年三月十三號 (星期六)

西曆一千九百五十四年

夏曆甲午年二月初九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928.

紐約時報記者導報

中共政權不可輕視 除非大戰無能

(一)(二)(三)(續)

美國應採取權宜辦法

承認中共及使其加入聯合國

紐約時報十一日載：駐遠東之時報記者……在北京之中共政府已緊衛當前全國……美國在亞洲之利害關係……

中國歷史學院落成

胡適

捷克戰鬥機

共機飛至停火界線

美不協助將軍反攻…作戰能力將減退

中共報告 各地人口逐漸增加

英艦開赴巴哈馬…預備舉行細菌試驗

三萬人建築蘭新鐵路

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 俠義除奸

中國憲政黨綱

以孔教倫理爲精神

以道德建立基礎

以民權爲依歸

以憲政爲法則

以國家爲前提

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期	壹個月壹圓七毛五
	叁個月五圓
長期	每月壹圓五毛

美國原子廠失去極秘密文件

吳國楨責一黨專政 使台灣變爲警察國家

馬林科夫希望世界貿易將結束冷戰

鼠羣侵害菲國農產 二十萬人之食饑餓

台灣各報請張道藩停止隔洋罵戰

賊劫獲六千九百元 一警察在鎗戰中被殺

本埠新聞

蘭頓埠民治黨鳴謝遺漏

市長親赴希臘 請求世運在本市舉行

加拿大籍民 過美准予暫留

本報昨接美國總統輪船公司來函，對加籍華人過境有關，茲將該函原文照錄：「美國總統輪船公司昨接移民局通知，此後凡經過美境之加拿大籍民，其係持有籍證照者，可准於未搭輪前，在美境逗留，不須於未搭輪前之一[illegible]，在船上放具一證明書式紙，則到美後，便可暫作逗留。實按加拿大籍民近年入加籍者日眾，此衆今後經過美境，來往加拿大，當可發簡便，易於候船搭友，比前便利許多」云。

空郵貼郵票不足 則作平郵寄遞

據本埠郵政局長來函稱：最近本市之郵政局，均收到許多寄出外國之空郵信件，貼不足郵票，相當數量新近到來之加國人民，不清楚空郵定價，及規定重量等位所致。現時我國郵件[illegible]，[illegible]不清之要求不分局郵量，以決定是否經過重量，倘須知任何空郵若不貼足郵票，將須[illegible]之百份之七十五，則可能會作平常郵件寄遞，並將空郵價錢[illegible]，須查各大注意。

（一）加拿大、英國、[illegible]由及自三藩以外之北美國家，第一安士七仙，以後每安士加五仙。

（二）聯合王國（英國）、北愛爾蘭、及英屬各國、歐洲各國，每半安士十五仙。

（三）百慕達、西印度群島、[illegible]西哥及中、南美洲，每半安士十仙。

（四）非洲、亞洲各國及大洋洲（澳洲），每半安士二毛五仙。

省長組織特委會調查貪污

省長佛洛斯，昨日在省議會宣佈，省府已經組織特委會，調查公路部之貪污案件，但[illegible]委員會之權力，將無限制。自由黨兩人[illegible]，但其人數之名[illegible]，共出席一人，自由黨兩人。

文幼章博士之父辭世

文幼章博士之父親文[illegible]，已於昨日[illegible]逝世，享壽八十八歲，[illegible]博士[illegible]為加拿大聯合教會之前會長。

[illegible]教士，九十年來均[illegible]為[illegible]教會服務。[illegible]丁[illegible]博士生於英國之[illegible]郡，十七歲來加，在[illegible]研究[illegible]哲學，獲[illegible]學位，[illegible]後[illegible]在[illegible]加工作。[illegible]中國[illegible]，在四川省服務，直至一九一一年，[illegible]一九三六年[illegible]退休。

[illegible]六年前[illegible]自退休中重返[illegible]教會，[illegible]山先生之主義，而不再為一個民主政體。

準備改裝用戶之煤氣用具

[illegible]悉丁[illegible]博士逝世[illegible]，已於[illegible]期日下午二時，在本埠之[illegible]舉行[illegible]，到會者[illegible]人士[illegible]。

正在等候[illegible]煤氣之[illegible]，今日[illegible]煤氣公司[illegible]，此項[illegible]煤氣，可有大[illegible]氣在本市使用。

加屬新聞

外長請首相訪亞洲 有助世界和平

（布[illegible]電）[illegible]外長[illegible]今日在中[illegible]演說，謂[illegible]首相[illegible]訪問[illegible]亞洲[illegible]。

安省中華總會館附設文化影片社

倫理巨片 文藝巨片

奶潮 上下集

白燕 吳楚帆 紅線女 張瑛 [illegible] 白雲 主演

孔雀 梁素梅 馬笑英 姜中平 周志誠 李月清

片長十四大本，分上下集，一次映映，[illegible]，[illegible]片的主角[illegible]。

（時間：三月十四日下午二時連放映兩場）

（地點：加仙那戲院）

發現引誘女性為娼機關

[illegible]電）[illegible]主任[illegible]今日[illegible]，分別在[illegible]，[illegible]多人，[illegible]，[illegible]，[illegible]引誘[illegible]。

滿城譚光裕堂 職員交代盛會

滿城譚光裕堂，[illegible]月[illegible]下午[illegible]時，舉行新舊職員交代典禮，[illegible]。

代柬

本總堂謹擇三月廿一日一時舉行成立第七週年並恭祝古公亶父太王寶誕良辰紀念典禮慶治潔茗候駕同日下午五時半在龍門酒家公宴屆時統請至德分堂暨本族大小團體及叔伯昆仲嬸姆姊妹賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

駐雲全加至德總堂全人敬約

多城比街華人協和教會 籌建教堂課堂募捐啓事

[illegible]本會[illegible]，[illegible]。

籌建募捐委員會

公曆一九五三年[illegible]月八日

中華民國四十二年[illegible]月八日

多城比街中華基督教協和會啓

CHINESE UNITED CHURCH 92 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT.

主席 黃錫仁 副 馬心田 [illegible]

中文書記 周揆 副 [illegible] 李[illegible]夫人

英文書記 李欽棠夫人 副 黃[illegible]夫人 [illegible]

財政 吳[illegible] 副 [illegible]

核數 [illegible] 副 李[illegible]

總務 李[illegible]

籌募委員

[illegible] [illegible] 周[illegible] [illegible]夫人

[illegible] [illegible] 李[illegible] [illegible]夫人

多城比街華人協和教會募捐紀念辦法：

（壹）凡捐一千元以上捐款者，以[illegible]名紀念及[illegible]十[illegible]。

（貳）凡捐[illegible]元以上捐款者，[illegible]相片[illegible]，以資紀念。

（叁）凡捐[illegible]元以上捐款者，[illegible]，以資紀念。

（肆）凡捐[illegible]元以上捐款者，[illegible]，以資紀念。

（伍）凡捐[illegible]元以上捐款者，[illegible]，以資紀念。

（陸）凡捐[illegible]元以上捐款者，[illegible]，以資紀念。

（柒）凡捐[illegible]元以下[illegible]，[illegible]，以資[illegible]。

［附註］[illegible]。

聯華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

本行[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9181

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司

多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6700

最新時代曲[illegible]

中國國貨公司

友記合棧有限公司

香港聯來祖廟各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白沽總代理[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

總代理各埠暢行

十二安士玻璃樽 每樽一元四毫

廿四安士瓦樽 每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

多朗多龍岡親義公所

[illegible]，[illegible]年[illegible]，[illegible]由下午三時至六時，[illegible]。

中華民國四十二年三月十二日

執行委員會

水手藏炸藥被控

本報代理頂好電燈胆

本報代[illegible]

水手藏炸藥被控

夏料頓十八日電 加拿大皇家騎警隊，已將一艘貨船之水手拘捕，因在其衣櫃內搜出炸藥。[illegible]

該水手被控於法庭，年二十歲，[illegible]

古巴華人衣館爆炸 王寶當場被燒慘死 另有工件二人受重傷

古巴夏灣拿訊，[illegible]洗衣館，[illegible]王寶[illegible]當場被燒慘死。[illegible]

[illegible]

餐館出賣

[illegible]

CALL J. F. TAYLOR REALTOR,
PHONE: Ma 2494.

滿城洪門體育會鳴謝

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 KI. 6901

特別好機會

出賣

常有餐館衣館旅舍

全加最大實業房屋生意買賣行

GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

T-R-C's RHEUMATIC

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9620 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理
按揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦 人參 鹿茸 鹿尾 蛤蚧 蛤蚧大補 歡迎外埠 信函郵奉 迅速妥寄 保險寄到

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
加拿大代理 陳翰公司

世界二百餘年 宗旨貨真價實

本報代理頂好電燈膽

本報代理[illegible]

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-6722

新到雜貨

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1941
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉朝佐 子田啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林華令 黃閣勝 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1605

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衞青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PJ-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
70 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人 字

林舉貞地保公證所

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理 Tesco Pills
Hi Potency Vitamin Tablet

時間：三月十四日下午二時連放映兩場

地點：加仙那戲院

粵西稻場中區 冬種作物生長良好

中國新聞社消息：粵西區台山、陽江、電白、吳川、開平和粵中區等縣的冬種作物生長良好。粵西區的冬季水稻，一般都已長到一、二尺高……[illegible]

粵東、粵西水利工程 已完成六千多宗

中國新聞社廣州消息：廣東省粵東、粵西兩區興修水利運動……水利工程已完成六千多宗。粵東區至一月底止，大型、中型防洪防旱工程……[illegible]

Mr. Bob Lawrence	Forest United Church
Mr. William Milburn	Forest Hunt Club
Mr. Alfred Gale	Mr. and Mrs. A. McKellar
Mr. Ray Cope	Mr. and Mrs. Charles Woodward
Mr. Gordon Turnbull	Mr. and Mrs. McFarlane
Miss Mae Lowrie	Mr. Fred Harper
Mr. George Scott	Mr. Stan Snell
Mr. Livingstone Scott	Miss Muriel Eastman
Mrs. Kay Weedmark	Miss Bernice Larsen
Mr. Malcolm Grey	Miss Phyllis Mortille
Mr. Grant Rumford	Miss June McCormick
Mr. Floyd Rumford	Mrs. McCormick
Mr. Don Livingston	Mr. Bob Lawrence
Mr. Henk Turner	Mr. L. R. Chowen
Mr. Wes Oswald	Mr. Roy Creech
	Mr. Gordon Turnbull

全花圈家事 全花圈 合家叩謝

哀謝

[illegible]

孤子 ……　長媳 伍氏　次子 ……　孤女 ……　男孫 ……　女孫 ……

徵求終身伴侶

[illegible]

JACK WONG
GOLDEN GATE CAFE
P.O. BOX 107
GEORGETOWN ONT.

共和號生意結束啟事

[illegible]

KUO HO Co.
228 PARK ST.
NIAGARA FALLS ONT.

乃架大埠共和號 ……謹啟

承受餐館廣告

[illegible] DAN'S CAFE AURORA ONT. …… LORNE C. LEE AURORA ONT. …… 一九五四年三月 ……

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 MA 4929

專辦大宗 …… 精選 ……

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

[illegible]

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY LEE

復興公司

178 Dundas St. W. Toronto Ont.

五星飄揚新中國 …… 加拿大總代理 …… 跌打風濕膏藥 …… 代理 …… 大公報 週末報 文滙報

KAM LUN 金綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.6-6258

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：

一、江西石灣瓷器
二、北平景泰藍……手工……
三、各式香雲紗……
四、女裝……
五、各式人物像……
六、精工刺繡……
七、各式男女……
八、各式……

裁縫部 聘任名師承製各種服裝！

代理部 ……

針記 乾濕洗染

JIM KEE DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

司理 江植民

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啟事

李錄如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李錄如 謹啟

遠東商業有限公司 總經理 李錄如 化學師 李[illegible]

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒臘　芽菜豆芽　生鮮蝦　四時瓜菜

本號自製豆腐、芽菜、四時瓜菜、藥材丸散、大金錢龜 ……

總理 林……　司理 林……

永盛公司

Wing Shing Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-2711

司理 ……

羅景耀 醫士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 6-5538

診症時間 ……

士檳電帶公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1407

本報承印衣館紙單

[illegible]

廣東農具廠 供應殺蟲藥械

廣州消息：廣州市地方國營廣東農具廠一年來供應農民許多新式農具和殺蟲藥械。該廠去年製造的迴轉式打禾機，很多農業生產合作社、互助組都樂意購用，單是廣東省花縣高溪鄉的農民就先後買了十多部。英德縣連江口農民一次就買了二十多部。英德縣南坑鄉和連瓊鄉的農民說：打禾機很好用，我們下一造收成時要多買幾十部使用。該廠製造的五一式水田犂，經過國營農場試用，效果良好，現在逐步推廣。這些新式農具，供銷廣東各地和江西、廣西等省部分地區。此外，該廠去年還製造了壓力式噴霧器等殺蟲藥械。

爲了滿足廣大農民發展生產的需要，廣東農具廠今年將擴大生產，製造更多的新式農具和研究試製高級農業機械。該廠今年生產的噴霧器，產量將爲去年的百分之五百強。今年該廠開始生產機械有手搖式噴粉器、抽水機，以及各種製茶機械，如揉茶機、烤茶機、烤茶熱氣發生爐等。該廠現在還研究試製新農具十一種，如各種規格的釘齒耙、平土耙、中耕器、背負餅粉碎機、什穗器、圓盤耙和點播器等。

晉江僑區華僑家屬 參加互助合作組織

中國新聞社晉江消息：福建省晉江專區各縣華僑和歸國華僑積極參加農業生產和互助合作組織。南安縣歸僑、僑眷農戶已有百分之七十參加了互助組和農業生產合作社。該縣遠坑鄉一百三十九戶僑眷中，已有一百二十一戶參加農業生產。華美鄉二百六十六戶僑眷過去很少參加勞動，但去年已有很多僑眷下田生產，並且有六十戶參加了互助組。[illegible]

人民政府[illegible]歸僑克服生產上的困難，去年發放了救濟款一億零四百二十[illegible]得到救濟的僑眷、歸僑都表示感謝人民政府對他們的關懷，並馬上把救濟款購買生產資料，擴大耕作面積。

PENDRITH CLEANERS AND DYERS LTD.
83 RYERSON AVENUE, TORONTO, ONT.
PH. EM. 3-1151 [illegible] EM. 8-8493

注意！大注意！！
華友業衣館接洗乾衣者的好機會
本公司承接洗熨乾衣。工作固精良。快捷兼妥當。價格祇收[illegible]德君爲華人總代理。欲知詳細。請直接向黃君洽商。如蒙惠顧。厚禮歡迎。請用下列電話接洽。隨時可以應命。

企委市實業生意買賣行
K. WILES REAL ESTATE
Toronto's Most Progressive Realtor
8 Branch Office With Over 100 Salesmen
事務所 2725 Yonge St. Toronto
華人總代理 DON HUNE 電話 事務所--MA. 0411 住宅--MA. 4760

本實業買賣所爲都城最進步，在市內有分行八所，經紀人百餘名，常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣。今爲利便我友顧客，特聘請許燦安君爲華人總代理，常駐本行，如蒙惠顧，忠誠妥當。

加國多城 周天祿事務所
(燕梳及販賣經紀)
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京餐館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3058

代理 各種燕梳…如火燭…盜刦…玻璃窗…人壽及意外…
代理 多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業（如有委託 快捷妥當）

加拿大 滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢籛 啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
35 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada.

△大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸 西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固爽效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

△治淋聖藥 本藥房代理（Kogon）[illegible]

△總經理注意 [illegible]

[illegible]（NERVE-RESTERS）[illegible]

耀市砵
爲加拿大最好之香煙

衣館出賣
宜埠仔獨市衣館出賣，取價相宜，最合有夫婦者全做。倘有如意者，請前來面議。本人文字短少，函詢不覆，請諒之。
ING BROS
LOCK ST. BOX 268
DUNNVILLE ONT.

介紹跌打良醫 麥盤根先生

弟無辜被西人亂打，致右手骨斷，久醫無效，痛苦不堪，幸得友人介紹，請麥盤根先生治理，三天全愈。查麥先生於抗戰時期，中醫界曾組織跌打救護隊，由中醫公會考選，所有跌打醫生取錄一名，該隊全體跌打醫生考主任，館廠爲救護隊在各戰區做救護工作，存活軍民甚衆，先生持有南京政府中央國醫館獎狀、報章、種種證件，人多未知，故特向僑界、樂爲介紹，以表謝忱。
濕梳埠陳文禮啓

加拿大 黃雲友商店 多朗多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM--4 6086

書名	本數	價銀
新周列國志	四本	一元八毫
生死戀	一本	七毫五仙
三國志演義	四本	一元八毫
王雲五辭典	一本	三元五毫
七劍十三俠	上下	一元二毫
孽海痴魂	四本	一元二毫五
雨·雲·霧	三本	二元 每本七毫五
金剛玉寶劍	三本	一元零五
家·春·秋	三本 共銀	三元二毫五
春	一本	一元
家	一本	一元
秋	一本	一元七毫五
婦女生理常識	一本	二毫五
雲雨巫山空斷腸	三本	一元二毫
白摩勒大破五關	二本	五毫
廣播之音	一本	一元
醫生對新升一夕談	一本	二毫五
家庭烹飪法	一本	五毫
海公大紅袍	一本	五毫
海公小紅袍	一本	五毫
北極風情畫	一本	五毫
鄒家八卦棍	一本	三毫
錦繡芙蓉	四本	二元
聽的呼聲	一本	一元
嬰孩的飲食		二毫五
鴛鴦俠	上下	五毫
靚仔玉	上下	五毫
西漢演義	一本	九毫
甜如蜜	二本	五毫
冬兒姑叔	一本	三毫五
女英雄	六本	一元五毫
嬰孩保育法		三毫五
家庭食品製法	一本	三毫五
愛戀與饑餓	一本	五毫
性愛和結婚	一本	三毫五
孕婦保養法	一本	三毫五
宮清二年史	三本	七毫五
怎樣創造你自己		五毫

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

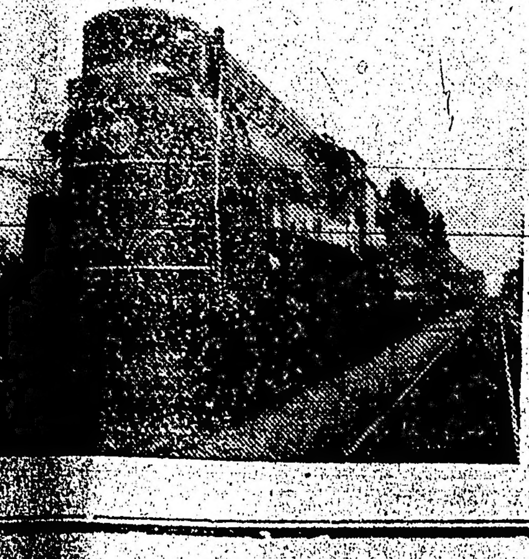
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘技師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 古今各種公司 淋味精 麥早各種 公司味精 餐館碗碟 他用公具

天園飯店重新開張廣告（加拿大 多朗多）
CELESTIAL GARDENS
92 A Elizabeth St. Toronto Ont. EM. 4--9035

本店改組 重新裝修 地方雅潔 衛生得宜 著名廚師 精求烹飪 經濟時菜 特別抵食 大宴小酌 均由尊便 兼開茶市 茗點優良 華女招待 懇勤奉待 結婚禮餅 接辦應時 僑胞光顧 特別歡迎

營業時間：每日由正午十二時至翌晨三時・茶市時間：每日由中午十二時至四時夜市由七時至十二時（星期六晚無茶市）

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
事務所 EM3-9655
住宅 KI. 6309
麥錫舟君直接寫船票關于旅行各種手續歡迎垂詢



如寄貨或旅行往中國，或自中國歸來，請用詩冕亞鐵路，吾人當妥予照料。如定購火車票、橫渡太平洋船票，或飛機票，往來中國，請向詩冕亞鐵路售票處接洽，抑親華人代理麥錫舟君處洽商，或通函亦可。
加拿大國家鐵路啓

潮州一日遊

[illegible]

趣通公司

性育知識叢書

香艷言情小說

性學原子彈

女性性為

免費附送「情侶百態」

P.O. BOX 1016 Vancouver B.C.

價廉客新

由香港直至雲高華埠現時收五百元

加拿大太平洋 航空公司

廣聯公司

KWONG LUN CO

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4451

本店新到 大幫粉麵 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐房瓷 療肺藥水

雲哥華埠 天生堂

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

電話 PA 5011

（育麟大秀丸）

（五蛇追風膏）

（燃花戀情茶）

多倫度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

傷風療肺止咳露每樽七毫五

化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

比市利公司萬應藥膏

珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

皮膚濕毒藥水

時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新辦到▽

▲最新各種名伶唱片

餐館出賣

餐館出賣 如有親朋欲營斯業 請來面議

Welcome Grill

202 Wellesley St. E.

To. 加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9657

本店新張 地方雅潔

冬暖夏凉 經濟時菜

各式茗點 飽飲鬆羔

茶市 以應顧客

僑胞光顧 格外歡迎

悅華旅館

靚房出賃 歡迎僑胞

778½ GEORGE ST.

律師集求顯

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 8880

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5835 TR 0351

大小餐廳 冬煖夏凉 中西時菜 供合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 通口芳香 女侍招待

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 9316

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3 7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9582

住家 RU. 1-0079

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-5680

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綵畫 男女晨褸 各色絲巾 男女鞋 衣館用具 國際味粉

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

多臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知

Israel Thompson Funeral Director

黃紀美啓事

FRANK WONG

48 ISABELLA ST.

TORONTO PHONE MI 8842

△本報代理 吉凶花圈花牌

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 PL 5400

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone MI 9262

艾世光醫師

說古談今

洪熙官三破白蓮觀（四七七）

蓑笠山人

[illegible]

（以上〇代遂）

上賭館遇鬼 三手動賭運亨通

[illegible]

女人裸體常常收殊效

（已完）

[illegible]

男女之間

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

加拿大 利求公司 總代理
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到水貨

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯保險箱 以應華人顧客租用

L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Can. Phone MA. 8500

餐館出賣 價錢相宜 如意面議 函詢不覆
Star Cafe 29 Kent St. W. Lindsay Ontario

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.

醫生 鄭國恩
DR. F. H. POW
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9802

△香港馳名 敬濟堂
△鈴鈴大補丸 △武渠大補丸 △大山牛黃丸 △正金花片 △五珍保血丸 △五發保筋丸 △五十年人參保心丸 △五十年人參養元丸 △各種小兒藥 △各種閣藥 △各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1297

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址
先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HP.8-7472 住家 Res. RU.9-9331

★辦理 新僑合例移民入境 新客入境 證明文件 各等手續 代理華人遺產 合約及一切文件 簽字保險 各等官事 律師官事 上午十時至下午六時 約會可以電話預約

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

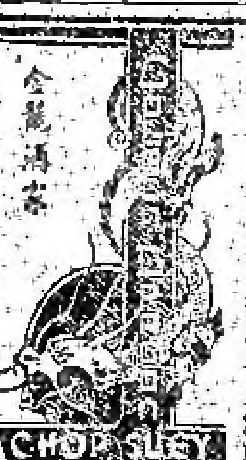
大俠追雲客

（廿五七）（毛羽先著）（我是山人編）

靈右從樹合式，恰恰落在山林樹梢之上，黑煞騎神理不熟，提氣用力又猛，身頭身在空中，一眼瞥見，身前面有濟，身輕勢急，無法收住！眼勢落下，必要跌落濟中，上下相去十數丈，以小俠本身功力，雖然未必受傷，可是下面卻是濟水，不知有多少深，誰要落身泥中，變成一隻落湯雞！心中一急，忙中生智，馬騰動把真氣，向上一提，猛抬隻手，向外一分，一個「飛燕投林」之勢，上中身往前一探，頭上腳下，兩足登空，腳一伸，直向對岸竄落，如此一來，乎空從山崗丈遠近，恰把濟澗越過，快要及地，上中身往起一抬，一個「鯉魚翻身」，依然屹立，飄飄的落在山石之上，心中生氣，方要挖苦幾句，腳才立定，耳聽得身後風聲，回頭一看，眼前人影一晃，余廣若峙，卻是白髮伊秋萍，浪蕩飛斜，原來白髮道人，見黑煞騎施勒太猛，知必難逞，雖然未在濟中，也要丁悲傷，心中一急，便以「雨裂雲風」前踏，接起八九丈高，正在一個附往，一個黃發撲搖落，落得黑煞騎得動，就想到此時此刻，竟會空中收翅落勢，用飛鴿式竄，飛行功，一段距離後，飛越對岸，不然只要落僧，又是飛好一下，落回下，全神貫一般深，因此，黑煞騎腳底之中，便胸飛從道人，提起了好感，此是神話不提。話時，白髮動身幻影說道，道人，也一齊飛起對，五人各不打話，信手一揮，便向前行，浮雲道人冷笑一聲，逕自往前行去，黑煞騎，見他所經之地，盡是荒林亂草，有時使得出一點能耐，並無消息，隨行約五里，已經踏過林地，林中卻有一大片空地，這地方乃是一大姓人家墳場……松柏環生，石仲石馬，疏落時立，拜台之前，放成著七人個道人，但空手赤手，只其中二三人，腰間微微鼓起，似乎開有軟般等兵器，浮雲道人拿劍指開結住，口中怒喝一聲，黑水鬼！我等就在此處比武，你已自備兵材未？……笑一聲曰：「眼下你問我麼？我材已經自備二副，長短尺寸，均合陰之用，快！浮雲道人勃然大怒曰，小時就在眼前。

（未完）

金龍酒家



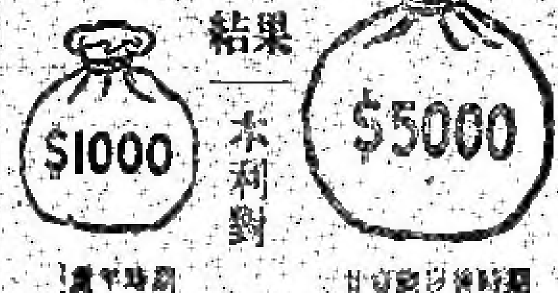
CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2435

營業時間：每日由正午十二點鐘起至深夜三點鐘止 新門麥設華麗

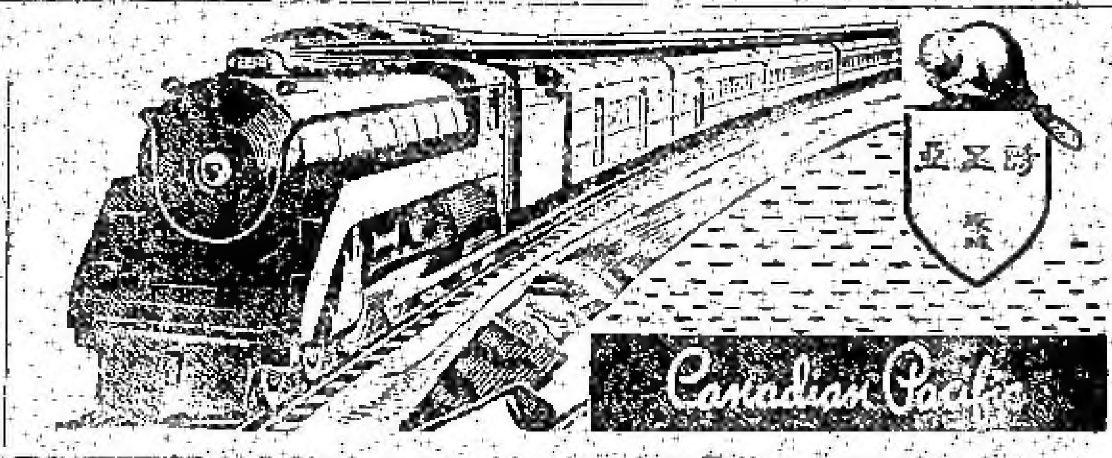
金龍酒家 佈置新穎 餐館設備 中西菜式 十名廚師 烹調妥善 包辦筵席 價廉物美 特設小酌 時菜奉客 歡迎僑胞光顧 任從歡迎 司理 謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元 諸付一歲時即得五千元保險 本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對



特不列行車時刻

本公司常有精美車輛，每日來往加拿大及加國各埠處，並與利便各大城市之時間列，另有行車時刻表，欲知詳情，請向本公司查詢……

CENT. T.&B. AGENT
141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA. 4-8784
WILLIAMS, WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que. 電話 LA. 2949

陳郁公司
加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

★近期到貨 ★本利減

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化卷捲皮 雕莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

醫務所
李偉傳
SHING WAI JAR
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8580 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

李星偉啓

醫學博士 巫雲鵬
女醫生 區煥珍（婦科專科）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE RA 6751

醫務所：士巴丹拿街七零七號
電話：RA六七五一
診症時間：每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

電雪機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

兆源
加拿大 多倫多
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 國貨雜貨 海味藥材 蘇苗白米 祿檬齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦理呂宋烟仔餐館各埠用具 本公司話通知 貨到立即 生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 本店主人張純沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM.3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌
司理 吳道一 周若川